



## FEEDBACK WELCOME!

We would like to give the best

To follow up your interest

Always in search for a new idea

Suggestions for improvement are good to hear

Keep your mind wander we really treasure

In beyond on each criticism we take care of with pleasure

Contact: [Newsletter@saco.de](mailto:Newsletter@saco.de)

their own. Then it was off to start and the beginners were supported by the more experienced fishermen. With lots of fish-tales and bright sunshine flatfish and cod were diligently taken on board that were excluded by the specialized personnel on board immediately. With delicious lunch on board we had a lot of fun together, before it slowly went back to its home port in the afternoon. Thus ended a successful day with lots of fun and rich booty.

## FOURTH SACO FISHING EVENT

On May, 31<sup>st</sup>, it finally happened - SACO Shipping again invited to the annual deep sea fishing. Early in the morning we could sail onboard M/S "Forelle" from Heikendorf near Kiel! At breakfast and nice talks we sailed one and a half hours out the Baltic Sea. Fishing equipment was provided for all those who had not brought



## EXPORT RUSSIA

From now on SACO! their Partner in [Pusan](#)/Korea is offering a direct console container to [Korsakov](#)/Russia.



There is also an already existing direct service from Pusan to [Vladivostok](#)/Russia available. Our Export-Fareast-Team will be happy to advice any further info to you.

SACO Shipping Hamburg: Mrs. Catharina Retzer  
[Catharina.Retzer@saco.de](mailto:Catharina.Retzer@saco.de)  
Ph.:+49-40-311706-334

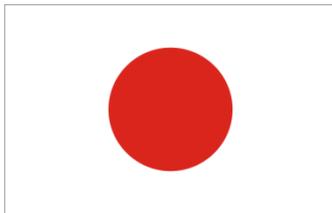
SACO Shipping Bremen: Mr. Uwe Kriebus  
[Uwe.Kriebus@saco.de](mailto:Uwe.Kriebus@saco.de), Ph.: +49-421-52016-118





## CUSTOMS RULES JAPAN

TOKYO – On March, 30<sup>th</sup> 2012 a bill to amend part of the Customs-Tariff-Law and relevant laws have passed through the Diet in Japan.



This amendment enacts the Advance Filing Rules, which require a vessel operator or a NVOCC to electronically submit cargo-data to the Japanese Customs. This is required on maritime container cargoes to be loaded on a vessel intended to enter into a port in Japan. Generally to be done not later than 24 hours prior to departure of the vessel from its port of loading. The Rules will be implemented as from March, 2014 and are very similar to the known AMS filing for shipments to the US.

For further details, please visit Japanese Customs web-site at:  
<http://www.customs.go.jp/english/summary/advance/index.htm>

SACO Shipping Hamburg: Mr. Felix von Wedel  
[Felix.vonWedel@saco.de](mailto:Felix.vonWedel@saco.de), Ph.: +49-40-311706-306

SACO Shipping Bremen: Mrs. Claudia Kirschstein  
[Claudia.Kirschstein@saco.de](mailto:Claudia.Kirschstein@saco.de)  
Ph.: +49-421-52016-117

## UP TO CARACAS / VENEZUELA

CARACAS - Now you can route your shipments with SACO to Caracas city limits. With this newly introduced domestic service, we hope to give you more flexibility and a greater range.

The shipments are shipped LCL in containers up to [La Guaira](#), Venezuela and unloaded there. After settled clearance by the receiver, the shipment will be trucked to the consignee in [Caracas](#).

For rates, transit times and service, our export LatAm team at your disposal.

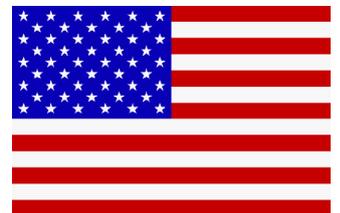
SACO Shipping Hamburg: Mrs. Eileen Veit  
[Eileen.Veit@saco.de](mailto:Eileen.Veit@saco.de), Ph.: +49-40-311706-137

SACO Shipping Bremen: Mr. Dennis de Meijer  
[Dennis.deMeijer@saco.de](mailto:Dennis.deMeijer@saco.de), Ph.: +49-421-52016-128



## DIRECT MINNEAPOLIS

MINNEAPOLIS - In addition to all of our services in the U.S. and Canada, we can now offer a direct container from Hamburg / Bremen to [Minneapolis](#), Minnesota / USA. With a transit time of just 12 days, we offer a biweekly departure. In the weeks between departures are upon request. The containers go via the port of [Montreal](#)





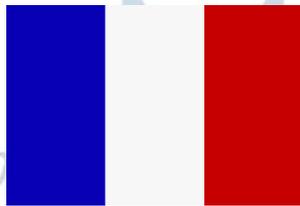
/ Canada which obtains ACI Filing for Canada. If you have questions about rates or service please contact our Export-North America-Team.

SACO Shipping Hamburg: Mr. Jan Rieck  
[Jan.Rieck@saco.de](mailto:Jan.Rieck@saco.de), Ph.: +49-40-311706-142

SACO Shipping Bremen: Mrs. S. Wachtendorf  
[Susanne.Wachtendorf@saco.de](mailto:Susanne.Wachtendorf@saco.de),  
Ph.: +49-421-52016-129

## SPECIAL DEPARTURE GUADELOUPE

POINT A PITRE - SACO Shipping offers you a special departure from Hamburg / Bremen to Point a Pitre / Guadeloupe. This



container is not as usual loaded via Miami/USA, but directly to [Point a Pitre](#). Therefore no AMD or FROM filing within the US is needed. In addition, with only 18 days there is significantly less transit-time compared to a trans-shipment via [Miami](#).

MS „CMA CGM VERDI“ – [SAC8367](#)  
Closing 01.07., ETS: 04.07., ETA: 22.07.2013

For any kind of help needed our export Caribbean team will be happy to assist you.

SACO Shipping Hamburg: Mrs. Birte Meins  
[Birte.Meins@saco.de](mailto:Birte.Meins@saco.de), Ph.: +49-40-311706-152

SACO Shipping Bremen: Mr. Dennis de Meijer  
[Dennis.deMeijer@saco.de](mailto:Dennis.deMeijer@saco.de), Ph.: +49-421-52016-128

## CUSTOMS OFFICES BREMEN

BREMEN - after June, 30<sup>th</sup> 2013 the customs office “GVZ” will be closed and absorbed by customs office “Neustädter Hafen”. With this moment the customs office “Neustädter Hafen” will move into the building of customs office “GVZ” from July, 1<sup>st</sup> 2013 the new customs office which is responsible for our warehouse PCG in Bremen will be:



Zollamt Neustädter Hafen  
Senator Harmssen Str. 5  
28197 Bremen

Ph.: +49 421 – 52179-0

Fax: +49 421 – 52179-23

mail: [poststelle@zahb-neustaedterhafen.bfinv.de](mailto:poststelle@zahb-neustaedterhafen.bfinv.de)

opening hours: Monday thru Friday 06:30 – 22.00

**Customs registration number: DE002304**

All customs applications until June, 30<sup>th</sup> 2013 - 24:00 for customs office DE002331 will still be settled by customs office GVZ.

All customs applications from 01.07.2013 for customs office DE002331 will be declined automatically by the electronic customs system

SACO Shipping GmbH  
Indiastr. 5  
20457 Hamburg  
Deutschland

Telefon : +49 40 31 17 06 0  
Telefax : +49 40 31 17 06 100  
E-Mail: [info@saco.de](mailto:info@saco.de)  
Internet: [www.saco.de](http://www.saco.de)



WorldWideAlliance®